



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 235] नई दिल्ली, सोमवार, दिसम्बर 29, 1980/पोष 8, 1902  
No. 235] NEW DELHI, MONDAY, DECEMBER 29, 1980/PAUSA 8, 1902

इस भाग में निम्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

## वाणिज्य मंत्रालय

आयात-व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं० 51-आई०टी०सी०/पी०एन०/80

नई दिल्ली 29 दिसम्बर, 1980

विषय -- भारत-नेपाल व्यापार

निसि सख्या आई०पी०सी०/54/76/80-81 :- भारत-नेपाल व्यापार में सम्बद्ध वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 74-ई०टी०सी० पी०एन०/78, दिनांक 18 नवम्बर, 1978 को और ध्यान दिलाया जाता है ।

2 उक्त सार्वजनिक सूचना के पैरा 3 और अनुबंध को हटा दिया जाएगा और उसे निम्नलिखित द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा :-

"निम्नलिखित वस्तुएं जिनमें नेपाली सामग्री या नेपाली और भारत-चीन सामग्री 80 प्रतिशत से कम न हो को बिना किसी आयात निगरान प्रविध के भारत में आयात करने की अनुमति होगी । यह उद्देश्य है कि नेपाली औद्योगिक एकक अपने उत्पादों को निर्यात की लागत का बोझ भारत सरकार को सेवाओं के लिए भेजेंगे । यदि भारत सरकार सन्तुष्ट हुई तो इन एककों द्वारा निम्नलिखित उत्पाद, सीमा शुल्क अधिनियम 1962 (1962 का 52) के अधीन राजस्व विभाग, नई दिल्ली द्वारा अधिमार्ग व्यवहार के लिए अधि-मुक्ति दिया जाएगा । इस प्रकार अधिमुक्ति और सीमा शुल्क का

के अनुदान में विमुक्त मदे आयात निगरान प्रविध से भी विमुक्त होंगे ।"

MINISTRY OF COMMERCE

IMPORT TRADE CONTROL

Public Notice No. 51-ITC(PN)/80

New Delhi, the 29th December, 1980

Subject : Indo-Nepal Trade

F. No. IPC/54/76/80-81.—Attention is invited to Department of Commerce Public Notice No. 74-ETC(PN), 78, dated the 18th November, 1978 regarding Indo-Nepal Trade.

2. Para 3 of the said Public Notice and the annexure thereto shall be deleted and substituted by the following :-

"3. Manufactured articles containing not less than 80% of Nepalese material or Nepalese and Indian materials will be eligible for import into India without import control restriction. For this purpose, the Nepalese industrial units will send details of material costs of their products to the Government of India for scrutiny. If satisfied, the products manufactured by these units will be notified by the Department of Revenue, New Delhi under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) for preferential treatment. The items thus notified and exempted from payment of Customs duty will also be exempt from import control restriction."

## आयात व्यापार नियंत्रण

## IMPORT TRADE CONTROL

सार्वजनिक सूचना सं० 52-आई टी सी (पी एन)/80

Public Notice No. 52 ITC(PN)/80

नई दिल्ली, 29 दिसम्बर, 1980

New Delhi, the 29th December, 1980

विषय —आयातित माल का हस्तांतरण/उधार

Subject : Transfer/loaning of imported goods.

मिसिल संख्या एच बी/15/20/80-81/हैण्ड बुक सेल — आणख्य विभाग की सार्वजनिक सूचना सं० 10 आई टी सी (पी एन)/80, दिनांक 15 अप्रैल, 1980 के अन्तर्गत प्रकाशित आयात-नियंत्रण त्रियाक्षिक पुस्तक 1980-81 में आयातित माल के हस्तांतरण/उधार से सम्बद्ध पैराग्राफ 369-380 में किए गए प्रावधानों का आर ध्यान बिताया जाता है।

F. No. **HP/XV/(20)/80-81/HB Cell.**—Attention is invited to the provisions made in paragraphs 369—380 of the Hand Book of Import-Export Procedures, 1980-81, published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 10-ITC(PN)/80 dated the 15th April, 1980, pertaining to transfer/loaning of imported goods.

2. इस सम्बन्ध में यह स्पष्ट किया जाता है कि कतिपय प्रावधान उन मामलों में भी लागू होंगे जिनमें आन्तरिक उपयोग आयातित माल का इस वजह से उपयोग करने में असमर्थ है कि निर्यातित माल आग में या अन्यथा रूप में क्षतिग्रस्त हो गया था या उपयोग के लिए अनुपयुक्त ठहरा दिया गया था।

2. In this connection it may be clarified that the said provisions would apply even in cases where the Actual User is unable to utilise the imported goods for the reason that the goods, in question, had been damaged in fire or otherwise or have been rendered unfit for use.

मणि नारायण स्वामी,  
मुख्य निरीक्षक, आयात-निर्यात

MANI NARAYANSWAMI,  
Chief Controller of Imports & Exports